

香港中樂團新樂季拉闊視野 中樂精品化 貼近聽眾心

時代更迭，風格、潮流在一個社會裡面一再變更，卻無礙即將踏入第43個樂季的香港中樂團保留中樂的傳統特色、中華文化優雅的氣質。

樂團新樂季將以「如一」為主題，推出數個重點音樂會，包括《永遠的山丹丹》、《李鵬·梁祝》、《花木蘭與穆桂英》以及跨藝術合作的節目《極》和大型音樂劇《利瑪竇》等等。除此以外，一年一度的「香港鼓樂節」以及「國際中樂指揮大賽」將繼續展開，以各種各樣的方式將中樂文化融入香港這個城市，給中樂愛好者帶來新驚喜，也加深市民對中樂的認識和熱愛。

文、攝：香港文匯報記者 陳儀雯

以中樂演奏「利瑪竇精神」

由劉松仁執導的音樂劇《利瑪竇》早前上演，叫好又叫座。新樂季中，香港中樂團將帶來《利瑪竇》的全新音樂會版，請來劇中演員現場演唱。「剛剛上演《利瑪竇》的時候，已經很希望能夠以現場音樂彰顯利瑪竇精神。」音樂劇《利瑪竇》執行導演黃俊達在台上表示，對於被香港中樂團邀請合作演出感到榮幸，相信監製劉松仁一定很想看到利瑪竇精神被帶到不同地方。香港中樂團常任指揮周熙杰在音樂劇上演的時候也有到場支持，他認為其中的音樂很貼合《利瑪竇》的劇情，歌曲都很有風格，這次要用中樂重新演繹，的確有一定的挑戰。「我很希望保留這麼好聽的音樂，再用中樂演奏出來，演繹另外一種味道。這需要挑戰本身原作者的音樂，但統一性又很重要，因此有些情節需要用中樂重新編排或者加上新的音樂。」除此以外，黃俊達透露此音樂劇也會加上說書人一角，並相信這個人會讓觀眾感到興奮，但先在這裡賣個關子。

中西合璧「舞」太極

這個樂季的另外一個焦點《極》，由太極大師邢起林和閻惠昌共同構思，前後經歷兩年的籌備時間，匯集知名舞蹈家馮雲黛、導演/編舞家伍宇烈及作曲家伍卓賢的星級班底，是一場糅合芭蕾舞、中樂和太極概念的跨媒體演繹。

太極大師邢起林從小接受西方教育，自言自從接觸了中華文化以後，打開了另一片天空。「太極是一個很大的題目，很多人覺得它是一種武術，但它卻是宇宙活動，是一種生活方式。」她強調太極講求人和自己、他人、社會甚至天地之和諧，將它融入到音樂裡可以給觀眾帶出另一種境界。「芭蕾舞本身是西方藝術，《極》中西合璧，加進很多特別的元素，能夠讓觀眾一起感受太極文化的體驗。」

與時並進的藝術

「不拘一格，自成一體，植根傳統，銳意創新」一直都是香港中樂團貫徹的宗旨，欄目有傳統名家名曲的製作，也有創新的元素，務求在兩者之間取得完美的平衡。「每一年我都讓樂團的團員提出一些希望製作的節目，集思廣益，搜集有趣、流行、跨界別的元素，讓我們的製作能夠與市場接軌，同時又保留傳統。」香港中樂團藝術總監兼終身指揮閻惠昌提到，每一年樂團的節目都有不同的側重點，而大家的意見加起來就形成了季度的特點，孕育出每一年的亮點。

閻惠昌以今年香港文化中心三十周年為例，樂團將中心正式啟用那年的音樂會復刻演繹，讓觀眾重溫經典。「即使是將三十年前的節目重新演繹，它也會包含了新的含義，因為過去加上未來就是我們今天要做的。」而本樂季揭幕音樂會《永遠的山丹丹》，同樣緊守中樂的傳統價值，當



■香港中樂團第43樂季發佈會以團員一同擊鼓開幕。



■香港中樂團藝術總監兼終身指揮閻惠昌

中有名家名曲，既有中樂一路以來的承傳，也有不失現代的設計元素吸引觀眾。

藉有趣方式傳揚傳統國學

藉由不同風格的演出，閻惠昌更希望將樂團和香港市民的距離拉近，尤其讓新一代親近中樂，盼從小就培養他們對中樂的認識和認同感。本年度樂團繼續和本地音樂劇團「演戲家族」攜手舉辦「學校文化日」，在中樂教育劇場裡面，讓學生更輕易學習樂器的演奏技巧：「吹」、「拉」、「彈」、「打」。藉着有趣的方式，傳揚傳統國學思想。「社會上新的潮

流、文化熱點和網路上的熱點，都是我們樂團特別節目的靈感來源。」閻惠昌希望將中樂年輕化，以生動的姿態呈現中樂和中華文化的魅力。

「在我剛剛來香港的時候，香港還是在英國管治下，政府還是傾向於給人們灌輸西方或者歐洲藝術知識。但回歸以後香港特區政府和市民慢慢對中華文化有了認同感，而中樂如何普及化、怎樣在香港縱深發展，成為了樂團其中一個重要方針。」閻惠昌盼望透過大型活動及專題藝術節，好像胡琴節、鼓樂節、笛簫節、古箏節、揚琴節、作曲家節、指揮家節等，把中樂這一種高深的學問，推廣成為普通市民接觸得到的一門藝術。

閻惠昌憶述2003年非典型肺炎期間，香港的市況非常低迷，而樂團就趁着這個機會給城市帶來植根於傳統文化中的「鼓舞精神」。「那時候我們以香港鼓樂節來鼓勵香港市民的士氣，發揮了樂團在音樂方面的社會功能。」據悉，當時一共有3,250人共同敲響中國鼓樂，除了打破了健力士世界紀錄外，也因此而擴展了樂團的觀眾群，讓更多的香港市民走進中樂，更喜歡上中樂。因此，閻惠昌希望中樂能夠精品化，追求更高的境界，提升表現力，不孤芳自賞，將中樂的美滲透在城市甚至世界的每一個角落。

更多節目資訊請參考香港中樂團網站：<http://www.hkco.org/tc/index.html>

■《永遠的山丹丹》



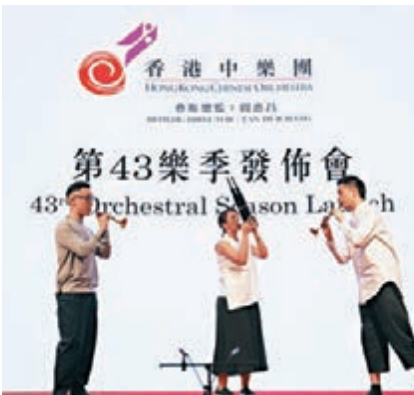
■《極》



■《利瑪竇》執行導演黃俊達（左）和指揮周熙杰。



■《極》導演及編舞家伍宇烈（左）和太極大師邢起林。



■（左起）樂手關樂天、黃郁軒、馬瑋謙一同演繹《百鳥朝鳳》。

再談紐邁亞 滿載細節的《胡桃夾子》

好的作品，總是餘韻悠長，令人回味。早前的香港藝術節的重頭舞蹈節目中，就有由德國漢堡芭蕾舞團帶來大師約翰·紐邁亞的三套作品，我看了其一《胡桃夾子》。這個舞碼我看過芭芭上演過的不同版本，今次看依然有新意。有別於傳統版以聖誕節日為背景，紐邁亞這個1971年的作品改以女角瑪麗的生日作故事的核心，瑪麗與胡桃夾子王子不是對付惡作劇的老鼠而是勇闖芭蕾舞排練室，一嘗翩翩起舞的滋味。

紐邁亞的作品無論是原創或改編，以舞劇而言大多都有一特色，就是充滿細節，在豐富的框架內又具清晰鋪排，《胡桃夾子》就是一好例子。三幕芭蕾舞劇在華麗佈景下展示新的故事，也讓人看到大師在早期已經很懂運用戲劇素材和細節為不同場面帶來更多景觀和意涵。

故事開始的場一大廳場景，除了以主角Marie為主體遊走於舞台中，舞台其他空間如前後、左右，甚至樓梯位置都不斷有事發生。不同角色不只是在不同景區出現，而是各有互動，絕非如佈景板般靜靜看主角和給出反

應，而是有其自己演出的舞蹈或動作部分。場二Drosselmeier把Marie帶到排練室，學員在練習，Marie穿上芭蕾舞鞋跟着眾人學跳，到Drosselmeier親自教她，再演變為二人的雙人舞，過程流暢之餘，畫面亦很着重前後景或角落位置的鋪陳，並不像一幅相片只是為構圖加上點綴，而是為場口加上不同視點和意思。如Gunther突然出現拉Marie走過一邊，Drosselmeier初時若無其事，索性去後邊繼續教其他人排練，透過變換位置，三人仍是重點，同場亦與群舞者一直有互動。場三那幾段不同特色的舞段在此作除有新的編排外，最大特色是一雙主角並非只是作為觀眾去看他人表演，他們也在適當時參與其中，如「中國小鳥」就由Drosselmeier與一女舞者演出。編劇在這一段重要部分不忘把兩位主角放在其中，讓觀眾緊追二人的關係，強化了角色與故事的内容。

如表現手法不夠清晰，縱然情節豐富，密集的鋪排只會讓人看得一頭煙。雖然故事人物眾多，關係亦不簡單，但此作則有序地把各色人等和關

係一一帶出。如場一先是主角Marie出場，接着是其姊、之後其哥哥由二樓樓梯扶手調皮滑下來，再到Marie的父母出場，跟着背幕拉開一班親戚拿着禮物走到中央圍住Marie送生日禮物。輕鬆的調子下，哥哥的朋友Gunther出現，跟着是姊姊Louise的芭蕾舞老師，Drosselmeier也來祝賀她。角色雖多，但按序亮相，為故事帶來清晰的開始。Marie對Gunther及Drosselmeier都有好感，透過舞步展示了她對二人的感覺。其後以二人分別送了胡桃夾子和一隻芭蕾舞鞋給她展開了兩男子亦趣亦鬥的關係。紐邁亞不但帶出了一個12歲天真女孩的夢想和對成年異性的好奇，通過不同的舞步設計亦成功塑造出兩個男角的形象——Gunther的爽朗俊逸和外表莊嚴卻帶喜劇成分的Drosselmeier。

■約翰·紐邁亞的《胡桃夾子》
攝影：Kiran West 香港藝術節提供



飾Drosselmeier的Marc Jubete表演出色，尤其他那帶有小丑色彩的化裝和身韻形態，或中間來一個失禮動作都有趣。飾姐姐的首席舞者Anna Laudere動作漂亮優雅，無論跟Jubete或飾Gunther的Revazov的雙人舞都很吸晴。Alina Cojocar 飾天真可愛的Marie完全勝任，後段學會跳舞後，幾段快拍動作都展示了嫺熟精湛技巧，Revazov的獨舞亦精彩，但與Alina的雙人舞就不及與Laudere的和諧，主要是在快速拋接動作中未算精準。

文：鄧蘭

周末好去處

法國五月2019 「城市詩意」展覽

「城市詩意」是Romain Jacquet-Lagrèze 最新的個人企劃，這輯攝影系列印證了這位法籍攝影師對於香港及其語言文化的熱愛再度昇華。作為攝影師如何學習新語言？當然是透過攝影！Jacquet-Lagrèze自發以攝影記錄街上各種充滿視覺魅力的招牌，帶回家中讓太太協助翻譯，漸漸地，他學會解讀滿佈大街小巷的文字密碼。他儲下了大批這樣的文字照片，中文知識亦隨之加深。他更運用這些文字照片拼砌成有「詩意」的句子，巧妙地集合「視覺」與「語文」於一身。

香港是依然以繁體字為主的最後堡壘之一。每天圍繞着我們生活的，是從久遠的漢代流傳至今的古典文字。現代的街道招牌刻畫着書法之美，而「城市詩意」系列將不同字體與素材（如：油漆、霓虹燈、金屬、磚瓦和混凝土等）拼湊起來，形成獨特並具文化意識的作品。

日期：即日起至7月7日 上午11時至下午6時
地點：Blue Lotus Gallery

香港小交響樂團

「酷」熱音樂節載譽歸來

香港小交響樂團於去年夏日首辦的HKS「酷」熱音樂節獲各界好評，今年樂團將再接再厲，於7月5日至8月4日，為觀眾帶來多個極具特色及新穎的節目。

屆時，法國型格大號演奏家萊勒(Thomas Leleu)將聯同指揮蘇柏軒，帶來「銅管樂知多少」音樂會，透過不同的曲目，為觀眾介紹銅管樂器各種出神入化的地方。首度來港，萊勒更會聯同樂團演繹多首難得一聽的大號作品，讓觀眾感受銅管樂器「閃爍」的魅力。

多次與香港小交響樂團合作的資深倫敦西區劇院演員朗尼(John Langley)，則將聯同四位本地音樂劇界舞台精英盧宜均、張國穎、鄭君熾及劉樂豐，帶來「最受音樂劇及電影名曲」音樂會，唱盡多首最受歡迎的獨唱或合唱的音樂劇及電影歌曲，包括《綠野仙蹤》、《夢斷城西》、《獅子王》、《阿拉丁》、《狐星淚》、《哈利波特》等。

至於最受觀眾喜愛的麥兜，本樂季獲邀成為香港小交響樂團的駐團藝術家，他將從過去十多年節目裡挑出精選中的精選，並聯同音樂總監葉詠詩及本地鋼琴家李嘉齡(駐團藝術家2010-2011)，於音樂會中與大小朋友分享莫扎特、貝多芬、孟德爾遜、布拉姆斯、柴可夫斯基等作曲家的經典樂曲，一起看動畫，說故事，感受音樂為我們帶來的樂趣。

音樂節節目詳情，請參閱網頁
www.hksl.org/coolsummer



■過往的麥兜音樂會。

香港小交提供

藝粹簡訊

以歌劇形式回泉州

《馬可·波羅》展絲路傳奇

（香港文匯報記者 蔣煒基 泉州報道）十三世紀偉大的意大利旅行家馬可·波羅，作為東西方文化與貿易交流的使者，曾到過海上絲路重要起點福建泉州，並留下了一部著名的《馬可·波羅遊記》。如今，馬可·波羅將以歌劇形式重返泉州，再一次作為文化交流、中意兩國友誼的締結者，展示波瀾壯闊的海上絲路傳奇。

福建泉州大劇院日前舉行開幕演出季新聞發佈會。中國對外文化集團有限公司董事、副總經理秦文煥介紹，歌劇《馬可·波羅》是一部由中文演唱的三幕歌劇，將於6月30日在泉州大劇院演出。主創團隊來自世界各地，擁有不同的文化背景，是東西方攜手合作的縮影，亦是中西方文化融合的形象。

據介紹，歌劇《馬可·波羅》的主創團隊由倫敦科文特花園皇家歌劇院前歌劇總監卡斯帕·霍爾滕、德國作曲家協會會長恩約特·施耐德、當代中國詩壇詩人韋錦、國際華人指揮大師湯沐海、2012倫敦奧運會閉幕式多媒體創意總監盧克·霍爾斯等國際頂尖藝術家組成，並由來自多國實力歌唱家等組成近200人的龐大演出陣容。

歌劇《馬可·波羅》通過深度演繹馬可·波羅與父親等人，自陸上絲綢之路和海上絲綢之路往返中國的傳奇經歷，彰顯了絲路文化的價值和人文風采，亦抒發了對人類和平、世界和諧的讚美和祈禱。

用歌劇形式講述中國故事，將帶給外國觀眾新鮮感。但用中文演唱歌劇，卻對出生在意大利那不勒斯的主演朱塞佩·塔拉莫有着不小的挑戰。朱塞佩·塔拉莫將在歌劇中飾演主角馬可·波羅。「用中文演唱歌劇確實有一定壓力，尤其中文與意大利文沒有任何聯繫，兩種語言之間的詞句沒有太多的邏輯聯繫，所以要記台詞有一些困難。」朱塞佩·塔拉莫對記者表示，但因其懂得那不勒斯方言，「那不勒斯的一些發音跟中文卻有某些相似的地方，所以會那不勒斯方言對我學習中文有很大的幫助」。

泉州大劇院運營管理有限公司總經理羅艷介紹，自歌劇《馬可·波羅》演出後，未來一個月該劇院將有11台19場的精彩演出，包括百老匯原版音樂劇《綠野仙蹤》、著名鋼琴家李雲迪鋼琴獨奏音樂會、德國鋼琴大師音樂會《音樂大鬥法》、立陶宛國家話劇院話劇《偽君子》等，將悉數在泉州大劇院上演。